



XV COLOQUIO ANGLOGERMANO
SOBRE CALDERÓN. WROCLAW
(POLONIA), 14-18 DE JULIO DE 2008

El *XV Coloquio Anglogermano sobre Calderón* tiene lugar este año en Wrocław, Polonia. Por segunda vez después del *XIII Coloquio* celebrado en Florencia en 2002, y en la víspera del cuadragésimo aniversario de la primera reunión en Exeter, donde en 1969 Alexander A. Parker y Hans Flasche pusieron en marcha la larga y fructífera trayectoria de encuentros que se han ido alternando en universidades de Gran Bretaña y Alemania, los calderonistas se reúnen fuera del ámbito anglogermano, lo que subraya su carácter cada vez más internacional.

A la convocatoria del *XV Coloquio*, cuyo tema es «Calderón y su escuela: variaciones e innovación de un modelo teatral», se ha presentado casi medio centenar de ponentes de todo el mundo. La organización local, en colaboración con el Prof. Dr. Manfred Tietz de la Ruhr-Universität Bochum¹, quien ha estado a cargo de la organización general de los simposios en los últimos años, es coordinada por la Sección Hispánica del Departamento de Filología Románica de la Universidad de Wrocław². El simposio se inscribe dentro del programa del vigésimo aniversario del convenio de cooperación entre la Universidad de Wrocław (Polonia) y la de Bochum (Alemania). Han

¹ Ver <http://www.ruhr-uni-bochum.de/calderon>.

² Ver <http://www.estudios.uni.wroc.pl>.

confirmado su participación en Wrocław ponentes procedentes de universidades y centros académicos de Alemania y Gran Bretaña, España, Francia, Italia, Suiza, Polonia, Estados Unidos, Canadá, México y Venezuela.

El *XV Coloquio Anglogermano sobre Calderón* se desarrollará en la Facultad de Filología de la Universidad de Wrocław. La Universidad de Wrocław tiene su origen en un *collegium* jesuita. Se convirtió en Universidad gracias al privilegio concedido por Leopoldo I Habsburgo, Emperador de Austria, quien firmó el acta fundacional en 1702 en Viena. El Aula Leopoldina, aula magna de la Universidad donde se inaugurará el *XV Coloquio*, es una apoteosis barroca de su figura. Tras las dificultades sufridas a partir de 1741, cuando la ciudad y la región de Silesia pasaron a manos de Prusia, y más tarde con la expulsión de los jesuitas, se une en 1811 con la Universidad protestante Viadrina de Fráncfort del Oder convirtiéndose en la Schlesische Friedrich-Wilhelms-Universität. En 1945 pasa a ser una universidad polaca con el nombre de Uniwersytet Wrocławski.

Dentro del marco del *XV Coloquio* la organización local —como muestra de la presencia de lo hispano en la región de la Baja Silesia— ha previsto la presentación de una pequeña selección de los libros españoles antiguos que se encuentran en la Biblioteca de la Universidad de Wrocław, la segunda colección, en número e importancia, de libros antiguos españoles en Polonia. Esta presencia no es casual en una ciudad que ha servido durante siglos de punto de encuentro económico y cultural entre el este y oeste de Europa. Ya desde el siglo *xvi* fue un importante centro cultural: en 1613 Nikolaus Henel von Hennenfeld, poeta silesiano, la llamaría «la flor de Europa» (*Die Blume Europas*). El humanista Thomas Rehdiger, tras sus estudios en otras capitales europeas, donará a su ciudad natal una importante biblioteca, de la que aún hoy se conservan, entre muchos otros, impresos españoles. De la Baja Silesia procedían los primeros discípulos y colaboradores de Santo Domingo de Guzmán, los polacos San Jacinto y el Beato Czeslaw, ambos de la familia Odrowaz. En el siglo *xvii* fue un importante centro de literatura barroca, donde surgieron las obras de autores como Martin Opitz o Daniel Casper von Lohenstein, quien tradujo por primera vez al alemán directamente del español *El político* de Baltasar Gracián. Parece innegable que autores silesianos muestran cierta afinidad con la literatura española, como Angelus Silesius (Johannes Sche-

ffler) en el caso de la mística o como Andreas Gryphius, uno de los más grandes representantes del barroco silesiano, con el teatro de Pedro Calderón de la Barca. En el siglo XIX proyectos relacionados con los autos calderonianos (Josef von Eichendorff o Franz Lorinser) tuvieron que ver con la ciudad y la región. Se puede seguir rastreando esta ligera pero constante presencia también en el siglo XX: Edith Stein, filósofa y discípula de Edmund Husserl, que pertenecía a la burguesía alemana de judíos asimilados de Breslau (entre los que se encuentra, entre otros, el nobel Max Born), se convertiría al catolicismo y se haría carmelita descalza —Santa Teresa Benedicta de la Cruz—, después de estudiar a San Juan de la Cruz y Santa Teresa de Jesús.

Sin embargo, este cuadro no estará completo, si nos olvidamos del *Teatr Laboratorium*, el grupo teatral fundado por Jerzy Grotowski, quien en 1965, en Wrocław, estrenó *El príncipe constante* de Calderón traducido por Juliusz Slowacki, uno de grandes poetas románticos polacos. Un montaje que en pocos años iba a revolucionar las técnicas de representación en el teatro, y ahora es una cita obligatoria en todos los compendios del teatro universal. El XV *Coloquio Anglogermano sobre Calderón* en Wrocław se celebra en la víspera del Año Jerzy Grotowski, que la UNESCO ha anunciado para 2009. De ahí que la sesión que pensamos dedicar a *El príncipe constante* y sus creadores, que acompañará la reconstrucción del espectáculo en DVD (Centro Teatro Ate-neo—Università di Roma «La Sapienza»), tenga lugar en la sala donde se estrenó, en el actual Instituto de Jerzy Grotowski (Instytut im. Jerzego Grotowskiego, 50-101 Wrocław, Rynek-Ratusz 27, www.grotowski-institute.art.pl). Es más, en 1969 —la fecha del primer encuentro de calderonistas en Exeter— Grotowski y su *Teatr Laboratorium* llevaron *El príncipe constante* a Londres, Manchester y Lancaster. La coincidencia no parece del todo casual: empezaba una nueva época de estudios calderonianos.

Dentro del marco del encuentro queremos dedicar un espacio al pasado, al presente y al futuro de los *Coloquios Anglogermanos*, al futuro del calderonismo y del estudio del teatro áureo español que estamos viendo crecer, contando con la presencia de nuestros maestros y colegas, y recordando a nuestros maestros y amigos, en especial, a Kurt Reichenberger, a quien hemos dicho adiós hace poco, y a Robert Pring-Mill, que se despidió de nosotros en octubre de 2005.

Nos felicitamos de poder dar la feliz bienvenida a la primera entrega del *Anuario calderoniano*, cuyo estreno esperamos celebrar con los participantes del *XV Coloquio Anglogermano sobre Calderón* durante los días 14–18 de julio de este año en Wrocław, en Polonia.

Beata Baczyńska

Uniwersytet Wrocławski (Universidad de Wrocław, Polonia)